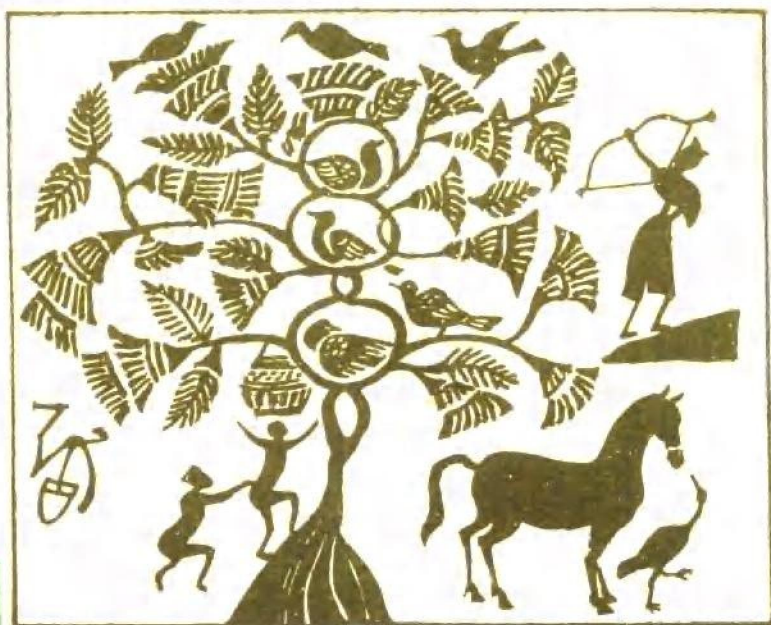




何德化 编著

千家诗对照注译



广西民族出版社

I222.74

17

3

《千家诗》对照 注译

何德化 编注译

广西民族出版社



B

593208

《千家诗》对照注译

何德化 编注译

☆

广西民族出版社出版

广西新华书店发行 广西地质印刷厂印刷

*

开本787×1092 1/32 印张13.375 字数270千字

1989年5月第1版 1989年5月第1次印刷

印 数1—10000册

ISBN7—5363—0415—3/G·172

定价：4.00元

前 言

我国是诗的国度，古代诗歌源远流长，浩如烟海，许多杰出、优秀的篇章，过目成诵，脍炙人口，美不胜收。这是极其珍贵的文化遗产之一。我们理所当然地要珍惜它，学习它，从中吸取有益的营养，在社会主义物质文明和精神文明建设中作出应有的贡献。基于这一要求，为了配合中小学进行教学，给中小学生和青少年诗歌爱好者提供一本较好的古诗课外读物，也方便广大家长和教师对儿童进行辅导，作为《文言助读丛书》之一，我们编写了这本小册子。

《千家诗》是宋元以来儿童学诗的启蒙读物。其中所选的诗，大多是唐宋名篇，又大体限于绝句和律诗这两种体裁。形式整齐，篇幅短小，内容通俗易懂，诗味醇厚酣浓，因而易于阅读背诵，长期以来拥有不少读者，流传十分广泛。但是，旧本《千家诗》毕竟是封建时代的选本，不免存在不少缺陷与不足。主要是所选部分作品思想内容不健康，艺术水平相当平庸。其次，它虽然号称“千家”，实际上只共录诗人128家，且大多限于唐宋。作品体裁、题材、风格流派和所反映的社会生活等等，相对来说，也比较狭窄。此外，在编排上也有不少毛病。

鉴于这些情况，这次选编，我们力求保持和发扬旧本《千家诗》原有的风格和长处，同时也注意克服它的缺点与不足。经过选择、比较，这个小册子保留了旧本《千家诗》所选作品107篇，新编了从魏晋到明清的部分优秀作品53篇，旧本还有18篇优秀作品，已选入全日制中小学现行语文教

材。为了不致与课本重复，加重读者负担，我们只好不选。对于旧本《千家诗》作这样的取舍增删，也是一次小小的尝试。这一尝试，如能得到读者的认可和支持，我们将感到莫大的鼓舞和安慰。

为了方便初学古诗的读者学习，本书采用原文、拼音、注释、翻译按句分词对照的形式进行编排，篇末还附有说明，简单介绍作者生平，扼要分析作品的思想内容和艺术特色。这样，只要学过汉语拼音，一般都能够自行拼读或背诵，基本理解诗句的含意；不懂得汉语拼音的，只要认识一定数量的常用汉字，也大致能把全诗读懂；有小学或初中毕业以上文化水平的读者，则可以对作品加以进一步欣赏、分析，领会其精神实质、表现手法和艺术境界。这样或许便于雅俗共赏，各取所需，自得其乐。

至于汉语拼音的拼写，本书则依照中小学语文教材所采用的办法，诗的题目、开头、人名、地名等都不用大写字母，而全部用小写字母。有些字句，为了押韵或有特殊的读音，则按“约定俗成”的原则，采用通用的办法注音，以免造成误解。

古语云：诗无达诂。由于水平有限，而且全书篇幅不宜过长，因而所选作品未免挂一漏万，拼音、注释、翻译、说明等方面的毛病或问题仍然不少，希望得到读者和专家们的批评指正。

编 者

1987.4

目 录

前 言	(1)
五言千家诗 (上)	
曹 植	(3)
七步诗	
庾 信	(5)
重别周尚书	
陆 凯	(7)
赠范晔	
虞世南	(9)
蝉	
王 勃	(11)
山中	
骆宾王	(13)
于易水送人	
杨 炯	(15)
夜送赵纵	
陈子昂	(17)
赠乔十二侍御	
张 说	(19)
蜀道后期	

苏 颢..... (21)

汾上惊秋

孟浩然..... (23)

访袁拾遗不遇

送朱大入秦

王之涣..... (27)

登鹳鹊楼

贺知章..... (29)

题袁氏别业

崔 颢..... (31)

长干行

王昌龄..... (33)

送郭司仓

王 维..... (35)

竹里馆

相 思

李 白..... (39)

独坐敬亭山

秋浦歌

金昌绪..... (43)

春 怨

高 适..... (45)

咏 史

岑 参..... (47)

行军九日思长安故园

钱 起····· (49)

逢侠者

李适之····· (51)

罢相作

皇甫冉····· (53)

婕妤怨

耿 纬····· (55)

秋 日

戴叔伦····· (57)

过三闾庙

韦应物····· (59)

秋夜寄丘二十二员外

司空曙····· (61)

别卢秦卿

卢 纶····· (63)

塞下曲

刘禹锡····· (65)

秋风引

李 绅····· (67)

悯 民

白居易····· (69)

问刘十九

李 昂..... (71)

 宫中题

李商隐..... (73)

 乐游原

梅尧臣..... (75)

 陶 者

王安石..... (77)

 江 上

李清照..... (79)

 绝 句

陆 游..... (81)

 梅 花

袁 枚..... (83)

 十二月十五夜所见

 所 见

 五言千家诗 (下)

陶渊明..... (89)

 归园田居

王 绩..... (92)

 野 望

骆宾王..... (95)

 在狱咏蝉

杜审言..... (98)

和晋陵陆丞早春游望

送崔融

陈子昂 (104)

春夜别友人

张 说 (107)

幽州夜饮

张九龄 (110)

望月怀远

孙 逖 (113)

宿云门寺阁

孟浩然 (116)

望洞庭湖赠张丞相

祖 咏 (119)

江南旅怀

王 湾 (122)

次北固山下

王 维 (125)

终南山

使至塞上

李 白 (131)

送友人入蜀

秋登宣城谢朓北楼

高 适 (137)

醉后赠张九旭

常 建	(140)
题破山寺后禅院	
岑 参	(143)
寄左省杜拾遗	
杜 甫	(146)
望 岳	
秦州杂诗	
月 夜	
旅夜书怀	
禹 庙	
登岳阳楼	
张 谓	(165)
同王征君洞庭有怀	
孟 郊	(168)
游子吟	
张 祜	(171)
题松汀驿	
丁仙芝	(174)
渡扬子江	
释处默	(177)
圣果寺	
七言千家诗 (上)	
王昌龄	(183)
出 塞	

从军行

李 白 (188)

客中作

清平调词

黄鹤楼闻笛

岑 参 (195)

逢入京使

杜 甫 (197)

绝句漫兴 (二首)

赠花卿

刘方平 (203)

月 夜

钱 起 (205)

归 雁

韩 翃 (207)

寒 食

韦应物 (210)

滁州西涧

李 约 (212)

观祈雨

崔 护 (215)

题都城南庄

杨巨源 (218)

城东早春

刘禹锡 (221)

竹枝词

元和十年自朗州至京，戏赠看花诸君子

再游玄都观

乌衣巷

朱庆馀 (230)

近试上张水部

李 贺 (232)

南 园

赵 嘏 (235)

江楼感旧

杜 牧 (237)

赤 壁

泊秦淮

清 明

秋 夕

李商隐 (247)

夜雨寄北

贾 生

霜 月

黄 巢 (254)

题菊花

王 驾 (257)

社 日

春 晴	
王禹偁	(261)
清 明	
欧阳修	(264)
画眉鸟	
程 颢	(266)
秋 月	
春日偶成	
司马光	(271)
客中初夏	
王安石	(273)
春 夜	
元 日	
书湖阴先生壁	
北 山	
王 令	(281)
送 春	
苏 轼	(284)
饮湖上，初晴后雨	
中秋月	
花 影	
海 棠	
黄庭坚	(292)
鄂州南楼书事	

李 纲	(294)
病 牛	
范成大	(296)
四时田园杂兴(二首)	
朱 熹	(300)
春 日	
观书有感	
张 栻	(304)
立春偶成	
卢梅坡	(307)
雪 梅	
徐元杰	(310)
湖 上	
翁 卷	(312)
乡村四月	
谢枋得	(314)
蚕妇吟	
刘克庄	(317)
莺 梭	
宋代民歌	(320)
赤日炎炎似火烧	
赵师秀	(322)
有 约	
志 南	(324)

绝 句

郑 会 (326)

题邸间壁

雷 震 (328)

村 晚

王 冕 (330)

墨 梅

于 谦 (333)

石灰吟

郑 燮 (335)

竹 石

秋 瑾 (338)

对 酒

七言千家诗 (下)

王 维 (343)

积雨辋川庄作

杜 甫 (347)

曲江二首

江 村

秋兴 (二首)

登 高

韦应物 (366)

答李儋

韩 愈	(370)
左迁至蓝关示侄孙湘	
杜荀鹤	(375)
山中寡妇	
林 逋	(379)
山园小梅	
晏 殊	(382)
寓 意	
欧阳修	(386)
戏答元珍	
陆 游	(390)
游山西村	
书 愤	
张煌言	(398)
八月辞故里	
查慎行	(402)
自湘东驿遵陆至芦溪	
端木国瑚	(405)
沙湾放船	
洪秀全	(408)
吟 剑	